

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Anforderungen an Technikzentralen
Elektrotechnik
Requirements for technical equipment rooms
Electrical engineering

VDI 2050
Blatt 5 / Part 5

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkungss	2	Preliminary note.....	2
Einleitung.....	2	Introduction.....	2
1 Anwendungsbereich.....	2	1 Scope.....	2
2 Normative Verweise.....	3	2 Normative references.....	3
3 Begriffe	3	3 Terms and definitions	3
4 Abkürzungen	3	4 Abbreviations.....	3
5 Allgemeine Raumanforderungen.....	3	5 General room requirements.....	3
5.1 Fremdgewerke.....	3	5.1 Foreign systems	3
5.2 Größe der Räume	4	5.2 Room size	4
5.3 Immissionsschutz.....	4	5.3 Immission protection	4
5.4 Äußerer Schallschutz	4	5.4 External noise abatement.....	4
5.5 Innerer Schallschutz.....	5	5.5 Internal noise abatement.....	5
5.6 Schwingungen.....	5	5.6 Vibrations	5
5.7 Raumausstattung.....	5	5.7 Room design	5
6 Räume für Hochspannungsschaltanlagen bis 30 kV.....	8	6 Rooms for high-voltage switchgear up to 30 kV.....	8
7 Räume für Transformatoren.....	9	7 Transformer rooms.....	9
8 Räume für rotierende Eigenstromversorgungsanlagen	11	8 Rooms for rotating ownpower supply systems	11
9 Räume für statische Eigenstromversorgungsanlagen	15	9 Rooms for static own power supply systems	15
10 Niederspannungshauptverteilungen.....	16	10 Low-voltage main distribution boards.....	16
11 Räume für Unterverteiler der Stromversorgung.....	19	11 Rooms for power sub-distribution boards	19
12 Räume für Sicherheitstechnik	19	12 Rooms for safety systems	19
13 Serverräume	20	13 Server rooms	20
14 Räume für Datenunterverteiler	22	14 Data sub-distribution rooms.....	22
15 Leitzentralenraum für Gebäudeautomation	23	15 Building automation control centre.....	23
Anhang A Übersicht Raumanforderungen.....	26	Annex A Room requirements overview	27
Anhang B Raumanordnungen – Beispiele.....	28	Annex B Room layouts – Examples.....	30
Schrifttum	33	Bibliography	33

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)

Fachbereich Architektur

VDI-Handbuch Architektur
VDI-Handbuch Elektrotechnik und Gebäudeautomation